

ICAME 45

*Interlocking corpora  
and register(s):  
diversity and innovation*

## Book Launch

# **Sociopragmatic Variation in Ireland** Using pragmatic variation to construct identity

DeGruyter (September 2024)  
Martin Schweinberger and Patricia Ronan (Eds.)

18-22 June 2024  
Vigo



John Kirk is a true first-generation corpus linguist and a founding participant of ICAME. He was born in Falkirk, Scotland, in 1952 and spent the majority of his career at Queen's University Belfast (1983 to 2013) before becoming Professor at the University of Vienna. He has also been active as a visiting scholar around the world.

John has been instrumental to corpus linguistics through the various corpus resources he has (co-) compiled, such as ICE-Ireland, SPICE-Ireland, the Digital Lexical Atlas of Scotland, or the International Comparable Corpus (ICC).

John stands out as a warm, welcoming, supportive, and incredibly productive member of our community.



# SOCIO-PRAGMATIC VARIATION IN IRELAND

USING PRAGMATIC VARIATION TO CONSTRUCT  
SOCIAL IDENTITIES

*Edited by Martin Schweinberger  
and Patricia Ronan*

TRENDS IN LINGUISTICS

The book focuses on language in Ireland and describes how social factors interact with pragmatic variation, thereby adding to our understanding of how language use varies across social dimensions and providing insights into how social identities impact language use. This volume combines those areas of research on Irish English and (Ulster) Scots that have been most fruitful, but that have not been systematically linked and have remained separate.

## THE SERIES: TRENDS IN LINGUISTICS, STUDIES AND MONOGRAPHS

The series publishes state-of-the-art work on core areas of linguistics across theoretical frameworks as well as studies that provide new insights by building bridges to neighbouring fields such as neuroscience and cognitive science. The series considers itself a forum for cutting-edge research based on solid empirical data on language in its various manifestations, including sign languages. It regards linguistic variation in its synchronic and diachronic dimensions as well as in its social contexts as important sources of insight for a better understanding of the design of linguistic systems and the ecology and evolution of language.

SOCIO-PRAGMATIC VARIATION IN IRELAND  
*Edited by Martin Schweinberger and Patricia Ronan*



9 783110 791204

[www.degruyter.com](http://www.degruyter.com)  
ISBN 978-3-11-079120-4  
ISSN 1861-4302



## Contents

Patricia Ronan and Martin Schweinberger

### 1 An introduction to sociopragmatic variation — 1

## Part 1: Investigating sociolinguistic variables

Brian Clancy and Elaine Vaughan

### 2 The sociopragmatics of *now* in corpora of Irish English and Scottish English — 11

Raymond Hickey

### 3 *Lookit* – the story of a pragmatic marker in Irish English — 31

Ana María Terrazas-Calero

### 4 ‘Er, yeah, no, bummer’: An exploration of the ‘new’ discourse pragmatic marker *Yeah, No* in contemporary Irish English fiction — 45

Marion Schulte and Bettina Migge

### 5 New speakers of Irish English: Pragmatic and sociophonetic perspectives — 69

Dónall Ó Baoill

### 6 Pragmatic markers in Ulster Irish and Irish English — 87

Martin Schweinberger and Patricia Ronan

### 7 Boring much? Semantic determinants of constructional attraction in Irish English — 107

## Part 2: Metapragmatic structures: Identities, styles, and media

Jeffrey L. Kallen

### 8 ‘Oh wait and I tell you . . .’: Narratives, pragmatics, and style in ICE-Ireland — 133

Stephen Lucek

### 9 Irish identities in a fictional TV series: Mediatised performance of Derry English in *Derry Girls* — 155

TILSM  
378

SOCIO-PRAGMATIC VARIATION IN IRELAND  
Edited by Martin Schweinberger and Patricia Ronan

DE GRUYTER  
MOUTON

# SOCIO-PRAGMATIC VARIATION IN IRELAND

USING PRAGMATIC VARIATION TO CONSTRUCT  
SOCIAL IDENTITIES

*Edited by Martin Schweinberger  
and Patricia Ronan*

Christine Elsweiler and Patricia Ronan

### 10 Salutation and leavetaking formulae in 18th-century varieties of English — 173

Gerold Schneider

### 11 Automatically detecting directives with SPICE Ireland — 205

Martin Schweinberger and Patricia Ronan

### 12 Concluding remarks and future directions in studies on sociopragmatic variation — 235

Index — 241

The book  
interact w  
how langu  
how social  
of research  
but that la

THE SERIES  
The series  
theoretical  
building b  
science. T  
based on s  
ing sign la  
diachronic  
of insight  
and the ec



DE  
G

DE  
G